

【公報種別】特許法第 17 条の 2 の規定による補正の掲載

【部門区分】第 1 部門第 1 区分

【発行日】平成30年4月26日 (2018.4.26)

【公表番号】特表2017-522020(P2017-522020A)

【公表日】平成29年8月10日 (2017.8.10)

【年通号数】公開・登録公報2017-030

【出願番号】特願2016-576002(P2016-576002)

【国際特許分類】

A 0 1 D 34/73 (2006.01)

A 0 1 D 34/535 (2006.01)

【F I】

A 0 1 D 34/73 B

A 0 1 D 34/535

【誤訳訂正書】

【提出日】平成30年3月16日 (2018.3.16)

【誤訳訂正 1】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】全文

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【特許請求の範囲】

【請求項 1】

切断装置であって、第 1 のブレード(2)と第 1 のブレード(2)に対して円運動を行うブレード支持機構とを含み、前記ブレード支持機構には第 2 のブレード(4)が取り付けられ、前記第 1 のブレード(2)には、切断溝(5)が開設されて、前記第 2 のブレード(4)及び/又は切断溝(5)には切断面(6)が設けられており、

前記切断溝(5)は、前記第 2 のブレード(4)の形状に合わせて設けられているものであり

、  
前記ブレード支持機構の第 1 のブレード(2)に対する円運動に伴って前記第 2 のブレード(4)は、前記切断溝(5)内からスライドすることを特徴とする切断装置。

【請求項 2】

前記ブレード支持機構は、駆動軸(1)を含み、前記駆動軸(1)には 1 つ以上のブレード支持フレーム(3)が取り付けられ、前記ブレード支持フレーム(3)には第 2 のブレード(4)が取り付けられていることを特徴とする請求項 1 に記載の切断装置。

【請求項 3】

前記ブレード支持フレーム(3)は、支持軸(7)を含み、前記支持軸(7)にはブレード取付フレーム(8)が取り付けられ、前記ブレード取付フレーム(8)には第 2 のブレード(4)が取り付けられ、かつ相隣する 2 つの前記ブレード支持フレーム(3)におけるブレード取付フレーム(8)の間の夾角が 0 - 60°であることを特徴とする請求項 2 に記載の切断装置。

【請求項 4】

前記支持軸(7)には、等距離で 3 つのブレード取付フレーム(8)が設けられていることを特徴とする請求項 3 に記載の切断装置。

【請求項 5】

前記駆動軸(1)の半径の延長線と第 2 のブレード(4)との間の夾角が 10 - 45°であることを特徴とする請求項 2 に記載の切断装置。

【請求項 6】

前記第 2 のブレード(4)は、弧形の第 2 のブレードを採用し、前記第 1 のブレード(2)に

は弧形の切断溝が開設されていることを特徴とする請求項 1 に記載の切断装置。

【請求項 7】

前記第 2 のブレード(4)は、三角状の第 2 のブレードを採用し、前記第 1 のブレード(2)には、三角状の切断溝が開設されていることを特徴とする請求項 1 に記載の切断装置。

【請求項 8】

前記第 2 のブレード(4)は、第 2 のブレードを採用し、前記第 1 のブレード(2)には矩形状の切断溝が開設されていることを特徴とする請求項 1 に記載の切断装置。

【誤訳訂正 2】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0017

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0017】

本実施例に記載の切断装置は、草又は植物を切断する時に、草又は植物が弧形の切断溝 5 にあり、駆動軸 1 は、ブレード支持フレーム 3 を駆動して円運動を行い、ブレード取付フレーム 8 に取り付けられる弧形の第 2 のブレード 4 は、弧形の切断溝 5 内からスライドし、切断溝 5 と第 2 のブレード 4 との間の挟持力により草又は植物を切断する。

【誤訳訂正 3】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0021

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0021】

本実施例に記載の切断装置は、草又は植物を切断する時に、草又は植物が三角状の切断溝 5 にあり、駆動軸 1 は、ブレード支持フレーム 3 を駆動して円運動を行い、ブレード取付フレーム 8 に取り付けられる三角状の第 2 のブレード 4 は、三角状の切断溝 5 内からスライドし、切断溝 5 と第 2 のブレード 4 との間の挟持力により草又は植物を切断する。

【誤訳訂正 4】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0025

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0025】

本実施例に記載の切断装置は、草又は植物を切断する時に、草又は植物が矩形状の切断溝 5 にあり、駆動軸 1 は、ブレード支持フレーム 3 を駆動して円運動し、ブレード取付フレーム 8 に取り付けられた矩形状の第 2 のブレード 4 は、矩形状の切断溝 5 内からスライドし、切断溝 5 と第 2 のブレード 4 との間の挟持力により草又は植物を切断する。